

手袋廠搬遷大平賣

由星期五 (五月廿日) 至
星期日 (五月廿二日)

上午九時至下午五時

廠址: 896 COMMERCIAL DR.
VANCOUVER

電話: 254-2279

*皮手袋, 銀包, 皮
鞋一律批發價錢。
售完即止*



瑞典式觸摸
681-0823

想享受最高境界
的按摩。

請到市中心
HORNBY 街 581 號

營業時間每日
上午八時至深夜
十二時

接受主要信用卡

"代客收費泊車"



東印度餐館

自助午餐

只收 \$6.95

每星期營業七天

午餐及晚餐

上午十一時半至下午十一時

\$6 * 剪下此贈券! * \$6

減收 \$6.00

晚餐

只能用於同一價錢或更高價錢的
第二份晚餐

只有效使用在晚餐

有效期至一九八八年七月三十一日

訂座查詢電話: 733-1127

中國留學生

有意到澳洲勤工儉學
半年學費澳幣 2250
元。

查詢請寄

MR. V. LAM,

AUST. TEFL CENTRE,

G.P.O. BOX 340, SYDNEY

2001, AUSTRALIA.

治脫髮禿頭福音



北京三露廠榮譽出品大寶牌特效生髮露

(比 101 效果好二倍, 101 非
特効已停止進口), 得歐洲共
同市場發明獎, 治男女脫髮禿頭,

藥效勝過外國製品, 價錢僅外國

製同類品之半價 (\$40.00), 用過外國製品無
效者請試試。

唐人街各藥房代售:

中華特價中心 135 E. Pender St. 北京參茸行 89 E. Pender St.

僑信參茸行 261/269 Keefer St. 正大參茸行 548 Main St.

加拿大參茸行 33 E. Hastings St.

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

認真醒 新華價錢無得頂! 251-1383

本公司增設餐館及酒樓批發部門,
現開始全面投入為各好友服務!

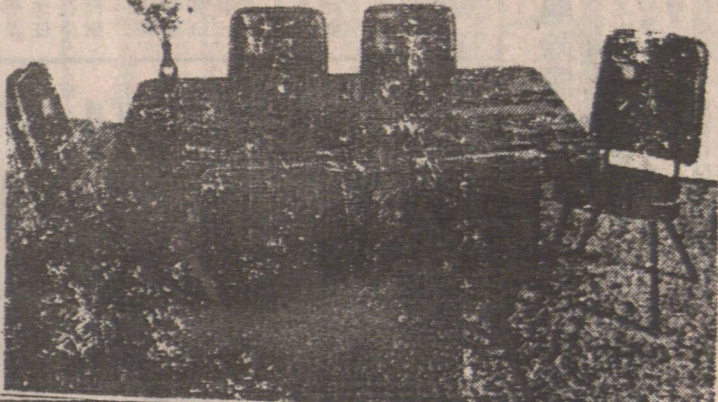
251-1383

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

FAX: (604) 251-7992

TELEX: 04-54311 SUNWAHVC

華聲錄影電器傢俬公司



DC VIDEO AUDIO TV
FURNITURE & APPLIANCES

營業時間: 星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

本公司因存貨太多
餐椅清貨大平賣
大平特平 \$299.

由五月十五日至六月十六日止

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020



華裔青年、學生中國夏令營
China Summer Camp '88
for Students and Youths
of Chinese Descent

電話: (604) 681-8331
223 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.

加拿大報名處: 華安旅遊服務社

全營三十七天, 費用加幣二千六百九十五元 (包括香港食宿, 來回香港機票, 國內旅遊費用等)。

附帶旅遊: 夏令營閉營後前往桂林、杭州、黃山、南京、無錫、蘇州、上海、西安、北京等地旅遊, 時間十天。

費用: 加幣一千六百九十五元, 包括來回香港機票, 香港村、名勝古蹟、尋根問祖等。

活動: 學習漢語、語文、歷史、地理、書法、美術、烹調、針灸、武術、音樂、舞蹈、參觀工廠、學校、農場。

參加資格: 華裔青年 (廣州二天, 開平十三天, 公費招待)。

日期: 六月廿日從溫哥華出發。

地點: 廣東省開平縣 (廣州二天, 開平十三天, 公費招待)。

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華緬街475號

龍年·創新·突破!

中國精選遊 日、台、港精選遊

\$1,598.00 全日十

暢遊北京、杭州、蘇州、上海。

\$1,998.00 全日十三

暢遊北京、杭州、蘇州、上海、桂林、廣州、香港。

直接主辦, 華人領隊, 隨團照顧, 一流酒店, 三餐膳食, 來回機票, 機票一年有效。

出發日期: 5月24日、6月14日、7月5日、7月12日、7月19日、8月2日、8月9日、9月6日、9月27日、10月11日、10月25日、11月15日、12月20日。

\$2,298.00 全日十七

暢遊香港、廣州、北京、南京、杭州、蘇州、上海、桂林。

\$2,498.00 長江三峽遊

暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、重慶、大足、長江三峽、宜昌、武漢。全日十六日。

\$2,698.00 長江三峽遊

暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、重慶、大足、長江三峽、宜昌、武漢、西安。(全日十八日)

直接主辦, 華人領隊, 隨團照顧, 一流酒店, 三餐膳食, 來回機票, 機票一年有效。

出發日期: 5月22日、6月12日、7月3日、7月10日、7月17日、7月31日、8月7日、9月4日、9月25日、10月9日、10月23日、11月13日、12月18日。

687-3316

475 Main St. Van. B.C.

\$1,598.00 全日九

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座、淺草、台北、台中、彰化、日月潭、高雄。

出發日期: 5月14日、6月25日、7月9日、7月23日、8月6日、9月17日、10月1日、11月5日、12月17日。

星、馬、泰、港精選遊

\$1,898.00 全日十一

暢遊香港、星加坡、吉隆坡、曼谷、怡保、檳城、曼谷、芭提雅、暹羅島。

出發日期: 5月11日、6月29日、7月20日、8月3日、9月14日、10月12日、11月2日、12月7日。

直接主辦, 華人領隊, 隨團照顧, 三餐膳食, 一流酒店, 來回機票, 機票一年有效。

香港、廣州自由探親團

方便、舒適、快捷

\$388.00

包香港一晚一流酒店, 一晚廣州中國大酒店, 本公司香港職員負責機場、火車接送, 來回香港、廣州直通車票。

納偉旅行社

開辦 16 週年 love & white travel

直接主辦旅行團, 代理世界各地機票 總店七天營業

日本東京台灣環島香港十天 \$1688

出發日期: 四月十九日、五月十七日、六月十四日、七月十九日、八月九日、九月十三日、十月四日、十月十五日、十一月廿二日、十二月十三日。

日本東京中國北京上海杭州香港十三天 \$2188

出發日期: 五月三日、六月七日、八月二日、九月六日、十月四日、十一月一日。

日本東京中國桂林廣州香港十天 \$1868

出發日期: 四月三十日、五月廿八日、六月十八日、七月十六日、八月十七日、九月廿四日、十月十五日、十一月十二日、十二月十日。

韓國漢城台灣環島香港九天 \$1368

出發日期: 四月三十日、五月廿八日、六月十八日、七月十六日、八月十七日、九月廿四日、十月十五日、十一月十二日、十二月十日。

韓國漢城曼谷芭提雅香港九天 \$1398

出發日期: 四月十六日、五月十六日、六月四日、七月廿三日、八月廿七日、九月廿四日、十月廿九日、十一月廿六日、十二月廿一日。

星馬泰香港十二天 \$1798

出發日期: 四月廿九日、五月廿七日、六月十七日、七月二十二日、八月十九日、九月二十三日、十月廿八日、十一月十八日、十二月九日。

中國之旅回港觀光團十六天 \$2398

(廈門、杭州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州)

出發日期: 四月十四日、五月十二日、六月二日、六月廿一日、八月十八日、九月十五日、十月廿日、十一月十七日。

卡加利 BANFF 愛曼頓商場 JASPER \$498 起

五日航空團

出發日期: 五月十四日、五月廿八日、六月十日、六月廿五日、七月九日、七月廿三日、八月六日、八月廿二日、九月三日、九月十七日。

美加東岸十日航空團 (多倫多、華盛頓、紐約等) \$988 起

出發日期: 五月廿七日、六月廿七日、七月十八日、八月一日、八月十五日、八月廿九日。

迪士尼樂園聖地牙哥 RENO 羅省 \$540 起

拉斯維加斯三藩市七天航空團

出發日期: 四月十七日、五月十五日、六月廿六日、七月十日、七月廿四日、八月七日、八月廿一日、九月四日、九月十九日、十月十三日、十一月十八日、十二月廿六日。

一日遊: 溫哥華 \$39 (星期二) 西雅圖 \$41 (星期三、五、日)

城多利 \$63, 小童 \$59 (星期六、日)

(參加有五人以上, 可特別安排出發日期)

689-0501 緬街 539 號 110 室 (夾 KEEFER)

253-4422 喜士定東街 2828 號 (夾 RENFREW)



優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)
保持優良質素, 精選歡樂旅途

團名	日數	出發日期	費用
美加東岸	10	六月十八日、七月九日、七月廿三日、八月六日、八月廿七日、九月十日	\$888-\$1228
黃石公園	10	六月十二日、七月十七日、八月十四日、九月四日	\$495-\$645
迪士尼三藩市巴士團	10	五月十五日、六月廿六日、七月、八月連星期日	\$455-\$615
迪士尼三藩市航空團	8	五月十六日、六月廿七日、七月、八月連星期一	\$595-\$725
班芙及艾民頓	6	五月廿二日、六月五日、六月十二日、七月、八月連星期日、九月四日	\$325-\$415
美國西北海岸	3	五月廿一日、七月一日、七月廿日、九月三日、十月八日	\$155-\$205
卑詩內陸	3	五月廿一日、七月一日、七月廿日、九月三日	\$155-\$205
域多利	1	五月、九月連星期一、四、六、六月、七月、八月連星期日、十月至四月連星期六	成人 \$63 小童 \$59
西雅圖	1	五月、九月連星期二、日、六月、七月、八月連星期日、十月至四月連星期日	\$41 (大小同價)
大溫哥華	1	九月至五月連星期三、六月、七月、八月連星期日	\$39 (大小同價)

*優質自備旅遊車, 團友更可欣賞精彩錄影帶 (由國際錄影中心供應)

*特設電腦訂位服務, 代售各地特價機票, 快速! 價廉!

大贈送!! 凡沖晒菲林滿 20 張或以上均可獲贈送放大 5" x 7" 一張, 另更有機會獲得 "每週一獎" 每星期五下午四時公佈, 得獎者可免費參加優質之一日團。

查詢詳情或報名地址: 223 KEEFER (奇化街) 電話: 684-7551



嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

3302 CAMBIE ST.
中文: 420-7266 六時後
傳呼機: 545-6328
電話: 251-1616
中文: 879-9494

※※※ 修理: 大小凍房
日政收費設計: 空氣調節
夜府費各式凍櫃、制雪機、
服務從優 暖氣、熱水爐、
務照優 爐頭雪櫃

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話: (604) 253-3944

(604) 254-6616

辣甜頂五真特美招
味味靚花正製味
品牛牛大香鴨珍白
好肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸

歡迎目均各通寄駐衛聯馳品特設本
迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠
代即印代商無加監官政國優名精製
理奉備號阻美督員府際美師長造

冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜事定東街二六八三號

253-2608

超值四和菜 抵食六和菜

七彩鴨絲羹 海鮮羹
甜酸咕嚕肉 冠華大拼盆
五香牛腩拼燻蹄 八寶獅子雞丁
時菜炒什錦 五柳石斑 (一條)
絲苗白飯 蓮藕扒豆腐
\$19.90 絲苗白飯 \$36.90

特價餐: 招牌雞麵 \$4.90

五香牛腩飯 \$3.20

牛腩粉 \$2.10

腰仁粥 \$1.90

火鴨特價 \$9.90 推出特價午餐

馳名香港粥粉麵飯, 巧手經濟小菜

免費送餐 工廠、寫字樓、外賣送餐, 無任歡迎, 準時送到。

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時